

Kowloon Club
Annual Dinner 2014

九龍會獅城慶新春2014

龍
騰

玉
宇
任

高
歌



九
眾

天
南
開

盛
會

九龍會委員會

名譽會長

名譽會長	Honorary President	苗卫国 先生	Mr. MIAO Wei Guo
名譽會長	Honorary President	孙 威 先生	Mr. SUN Wei
名譽會長	Honorary President	刘结红 女士	Ms. LIU JieHong

委員會成員

職位		Position	姓名	Name
執行委員	會長	President	陳文平 先生	Mr. CHAN Man Ping, Philip
	副會長	Vice President	李志偉 博士	Dr. LEE Chi Wai, Rick
	副會長	Vice President	劉敏茜 女士	Ms. LAU Man Sai, Rosina
	秘書	Hon. Secretary	陳文和 先生	Mr. CHAN Man Wo, Randy
	副秘書	Asst. Hon. Secretary	严红霞 女士	Ms. YAN HongXia, Fanny
	財政	Hon. Treasurer	林宝吉 先生	Mr. LIM Poh Kiat, Kent
	副財政	Asst. Hon. Treasurer	張礪業 博士	Dr. CHEUNG Lai Yip, Eric
委員		Committee Member	馬守祥 先生	Mr. MA Sau Cheung, Mickey
		Committee Member	劉勁成 先生	Mr. LAW Kum Seng
		Committee Member	黃佩霞 女士	Ms. WONG Phoay Har, Joanna
		Committee Member	廖馬小齊 女士	Ms. LIU MA Siu Chai, Betty
		Committee Member	董慶寵 先生	Mr. TONG Khing Chung, Simon



Kent Lim	Mr. Law	Fanny Yan	Simon Tong	Randy Chan	Mickey Ma	Eric Cheung
Betty Ma	Rosina Lau	Philip Chan	Rick Lee	Joanna Wong		

会长献词

我是九龙公会第五任会长，非常高兴和荣幸能为大家服务。

感谢大家抽空参加今天的晚宴，一年一度的九龙会狮城庆新春晚宴是所有会员团聚的时刻，也是我们结交新朋友，同时回顾过去一年、展望未来的时刻！

九龙会成立于1990年，至今已有24年历史，会员达1500多户家庭，主要由香港移民组成，近年来也吸引了不少非香港移民加入。我们不仅为会员提供咨询和交流的平台，也为会员组织多种高质量活动，协助他们融入本地社会。在帮助会员融入社会的过程中，我们也进一步深入新加坡民众，了解本地人的生活。

九龙会自成立以来一直得到新加坡政府的大力支持和祝福，这也激励我们不断回馈本地社会。李显龙总理也在去年的国庆群众大会上对我们九龙会的热心举动表示赞赏和认可，让我们备受鼓舞。当时我也给九龙会设立更高目标，希望带动和鼓励更多会员积极参加慈善活动，对有需要的弱势群体给予关爱。

过去的一年，我们举办了多个慈善活动，全年为多个机构捐款共计10万8000多元。

在去年的狮城庆新春晚宴上，捐款1万2700元给Lighthouse视障学校；去年4月，为体障人士协会举办了拉布拉多公园步行慈善活动，并捐款2万4518元；5月参加了人民协会举办的“民众融合嘉年华会”，并捐款2万元给广惠肇留医院；6月与新加坡佛教青年团合办了“万岁慈善素食晚宴”，并向四家老人院捐了2万元；8月在高尔夫球赛及慈善晚宴上捐了1万5000元给智障人士福利促进会；12月的足球嘉年华会为三家邻里小学及一家中学举办足球比赛，并向他们捐款1万6000元为低收入家庭子女设立助学基金。为善不落人后，作为新移民也能不断回馈本地社会，这是九龙会所有会员共同努力的佳绩，在此，我为大家的热心和慷慨表示感谢。

最后，我谨代表九龙会恭祝大家新年快乐、阖家幸福安康！



九龙会会长
陈文平

Message From The President

Ladies and Gentlemen, Distinguished guests and friends of Kowloon Club.

Good evening to you! My name is Philip Chan and I am the 5th president of Kowloon Club. On behalf of our Club, I would like to thank you for making time to attend our annual dinner and dance 2014. It is a great honour and personal pleasure to welcome you to celebrate Chinese New Year with us and usher in the Year of the Horse.

Every year, we organize our annual dinner and dance with the objective of providing a venue for the members to meet during this festive occasion, to reminisce about the past and look forward to the future, while enjoying a scrumptious meal together. As most of our members come from 2-generation households, we do miss the boisterous get-togethers with the extended family members during Chinese New Year but tonight we have the chance to experience the familiar atmosphere again.

Kowloon Club was founded 24 years ago and also in the year of the horse. Our membership grew from a handful when it first started to about 1,500 families as of to date. We also have more non-Hongkongers as members now comparing to 24 years ago. Not only do we provide a forum for the members to air their views, exchange information or interact, we also organize and participate in quality activities to help the members integrate into the local community. While we assist our members to assimilate in their newly adopted country, we gain an insight into the lives of local folks to understand their needs and we realize how fortunate we are. In order to help the under-privileged in the society, we decided to put words into action and pay back to the society in a meaningful way.

Last year, set a few goals to raise funds and awareness for the under-privileged and I am delighted and proud to say that not only did we accomplish these goals, we have also managed to organize and participate an additional charitable event in May to help raise funds for the Kwong Wai Shiu Hospital which will go towards building their new premises. We managed to raise a decent amount of \$108,000 in total for the last year and are indeed grateful for the Government's continuous support and guidance which spur us on to work harder to contribute more to the society. We are honored that our efforts did not go unnoticed and our Prime Minister, Mr Lee Hsien Loong mentioned our club and its latest charitable activities during his rally last year.

At the AD&D last year, we presented a cheque for \$12,700 to Lighthouse, a charitable organization for the visually handicapped. In April last year, we organized a charity walk at Labrador Park and we managed to raise \$24,518 for the Society of Physically Disabled. In May, we participated at the carnival organized by the Peoples' Association and raised \$20,000 for Kwong Wai Shiu Hospital. In August, we organized and took part in a charity golf event and at the dinner after the event, we presented a cheque for \$15,000 to the Society for the Intellectually Disabled. In December, we organized a football carnival and raised \$16,000 for the students from low-income families in 2 primary schools and 1 secondary school.⁶

As mentioned, not only do we organize the charitable activities but we also take time off from our hectic schedules to participate in all of them. By doing this, we want to set a good example for others to emulate and motivate them to follow our footsteps.

The response and support to our charitable events last year were overwhelming and most encouraging. Without the continuous support from our sponsors, executive committee, staff and members of the Club, these events would be made possible and I extend my heartiest gratitude to all of you for the hard work, donations and sponsorship. Our dreams are lofty, but let us make a modest beginning and continue spreading our good will this year.

In closing, ladies and gentlemen, once again I thank you all for being here, and a special word of thanks to our distinguished guests all of whom have taken valuable time out of their intensive schedules to attend our AD&D.

Whether this year is going to be spiritual steed or a wild bronco is yet to see but I wish you and your family a Happy Lunar New Year and the best of your health.

Philip Chan
President, Kowloon Club

關於九龍會

九龍會成立於1990年4月，會員有1,500多戶家庭成員。九龍會代表了一群從亞洲首要城市之一的「香港」到另一個首要城市之一「新加坡」生活的群體。九龍會像征一個社會成功融入另一個社會的移民團體，其中規模最大定居海外的原香港居民群體之一，是為新加坡吸引外來人才的成功例子。

作為一個社團，我們本著培養社團和社會領袖的作用。在會員以及社會各界人士的鼎力支持和執行委員的領導下，九龍會已經成為新加坡最具影響力的移民社團之一。

除了為組織高質量活動之外，本會還是個團結互助的大集體。我們給予剛來新加坡的香港人提供諮詢。我們為會員提供交流經驗、論壇和聚會地點。我們為突然遭受不幸的會員提供協助，為會員提供免費的法律諮詢服務；同時提供獎學金計劃，為會員們成績優異的子女們獎勵和嘉許，鼓勵他們完成學業後都能成為各領域的傑出人才。

我們不僅僅服務九龍會會員，我們也把友誼之手伸向了需要我們幫助的弱勢群體。我們的義工組織，義務照顧國大醫院、陳篤生醫院、慈懷之家以及其他慈善機構，那些需要接受幫助的人士提供服務，如：烹飪、閱讀、探訪等。除此，本會亦協助社會上需要幫助的人士舉辦活動，我們曾為中國陪讀媽媽義務舉辦了英語班，通過這一平台，讓她們有機會接觸社會，更快的融入社會。

本會對社會所作出的貢獻得到表彰，前會長許志成先生於1997年榮獲前總統王鼎昌先生頒布的社會公共服務(PBM)獎章，而另一位的前會長鍾庭輝先生於2000年榮獲前任總統納丹先生頒布的社會公共服務(PBM)獎章。

經歷20多年的磨練及在本地扎根，九龍會由現任會長陳文平先生帶領下成立慈善及社區服務組，由會長帶領各委員、職員及義工已籌辦了多項慈善活動，如：榜鵝水道慈善步行，慈善萬歲齋宴，慈善高爾夫球賽，李光耀雙語基金、孤兒院、殘障人士協會及多家老人院籌得善款。有幸得到李總理在國慶群眾大會上對本會積極推動慈善公益活動作出表揚。本會將繼往開來，加倍努力。動員全體會員及家屬與朋友，不分年齡階級，以求鼓勵會員們能為社會弱勢社群出一分力，發一分光。本會將更上下一心積極推動會務及在社會公益方面作出更大貢獻！

本會並於2013年贏得「2012年度傑出會館獎」，新加坡宗鄉會館聯合總會於2013年2月在「聯合早報」公佈從30家參選會館中本會贏得「2012年度傑出會館獎」，以表揚本會在會務活動方面有特出表現及弘揚華族文化以及促進社會、國家和諧方面做出積極貢獻。本會將繼續向這方向推進，創造更好成績。

九龍會不僅僅是會員參與，與新加坡本地社團及中國移民組織，經常保持密切往來，對社會工作者與其他草根領袖以及新移民緊密合作並分享經驗。九龍會是一個真正沒有界限而成功融入社會的團體。

ABOUT KOWLOON CLUB

Kowloon Club was established in April 1990. We have 1,500 family members. The Club represents inter alia a group of people who have relocated from one of leading cities of Asia, to another. It represents a successful integration of one community into its adopted environment; it represents one of the largest group of people of Hong Kong origin living outside Hong Kong; it represents a successful showcase of Singapore as a magnet for foreign talents.

As an organization, we aim to nurture leaders for our community and society. With the generous support from our members, members of public and under the leadership of our executive committee, our Club has grown up as one of the biggest immigrant associations in Singapore.

Apart from organizing quality activities for its members throughout the years, the Club also acts as a mutual aid association for its members. We provide advice and share information about Singapore with new arrivals from Hong Kong. We provide a forum and meeting point for our members to meet and share their experiences. We have come to the aid of members who suffer sudden bereavement or misfortune. We provide free legal consultation to our members. We also set up bursaries for the children of our members. The recipients of our bursaries have all grown up to become outstanding young men and women. We are confident that they will become prominent leaders in their respective fields upon completion of their education.

Our helping hand has gone beyond our members. We have extended help whenever it is within our means to do so to those less fortunate in the society. Our Volunteers Group provides volunteers who cook and take care of the patients at National University Hospital, Tan Tock Seng Hospital (Dover Park Hospice Care), to name a few. We organize a series of activities to help the needy. Our volunteers provide lessons for study mamas in Singapore. Through these activities, we provide a platform for our members to get close contact with community and integrate into society.

In recognition of the Club contributions, our Past President Mr. Kenny Hui was conferred the PBM in 1997 from the then President Mr. Ong Teng Cheong. Our other Past President was also conferred the PBM in 2000 by the past President Mr. S. R. Nathan.

After more than 20 years taking root in Singapore, the Club set up the Charity and Community Service Sub-group in 2012. Under the leadership of current President, Mr. Philip Chan, members of committee, club staffs and our volunteers had organized several charity activities. To date, it had managed to charity organizations, to name a few: Lee Kwan Yew Fund for Bilingualism, Children's Aid Society, The Society for the Physically Disabled, Movement for the Intellectually Disabled of Singapore, Kwong Wai Shiu Hospital and several Homes for the Old Folks. During his National Day Rally speech on 27 August 2012, Prime Minister Lee Hsien Loong praised Kowloon Club for actively promoting charity and philanthropic activities. In the future, we hope our members will continue to support the Club to better serve the society and help the needy.

In 2013, the Club was also awarded "Clan of the Year Award" by Singapore Federation of Chinese Clan Associations. 5 associations were awarded from among 30 candidates to praise their outstanding performance in club activities and their active contribution in promoting Chinese culture, social and national harmony. Encourage by this award, Kowloon Club will endeavor to promote its activities and will contribute more in social welfare.

Our Club maintains close relationship with local communities as well as immigrant associations from mainland China in Singapore. The Club also provides volunteers to share their experiences with community leaders from grassroots organizations and other new immigrants. The Club is an immigrant group without boundaries which has successfully integrated into the society.

拉柏多公園慈善步行



舉辦拉柏多公園慈善步行活動，繼續為「體障人士協會」(Society for the Physically Disabled) (簡稱 SPD) 籌款，幫助殘疾人士跨越障礙，發揮潛能，融入社會。運動可以鍛煉身體，與家人友人出遊，接觸大自然，探索新加坡的港口歷史，欣賞茂盛的綠林、怡人的海岸、觀賞野生飛禽；經過短短約 45 分鐘的步行中，歷史、自然與海岸徑三大截然不同的景觀均盡收眼簾。在舒泰心身的心情，輕柔的海風吹拂下，享用餐點，為充沛又美滿的一天加上色彩。

Kowloon Club was organized the Charity Walk at Labrador Nature Reserve Activity. Following last year's Charity Walk, Kowloon Club once again aims to raise funds for the Society for the Physically Disabled (SPD). In addition to doing the part of charity, this is also an excellent opportunity for working out and spending time with family members exploring the greenery and wildlife along the tranquil coastal walking trail. The walk will take about 45 minutes, during which you will experience the fascinating connection between the landscape, historical themes and a picturesque view of the sea. A sumptuous buffet under the sea breeze ready for all the end of the trail.



九龍會與人民協會聯辦「社會融洽嘉年華2013」 Kowloon Club Jointed PA Integration Carnival 2013



Organised by the People's Association, the Integration Carnival 2013 is national platform to enhance social bonding among local Singaporeans and new Singapore residents and to promote a better appreciation of Singapore's diverse culture and heritage to strengthen national identity. 由人民协会主办，融入嘉年华 2013 是全国性的活动平台，以加强新加坡人和新移民之间的融合，并促进更好的了解新加坡多元文化和传统，并加强国民身份认同。

"Tap with a Heart" Passion EZ-Link Challenge. A joint initiative by People's Association & Kowloon Club "用爱触动" Passion 易通卡挑战纪录由九龙会倡议和人民协会联办。

We broke the Singapore Book of Records with the most number of people tapping EZ Link cards at a single venue to raise fund for the beneficiary Kwong Wai Shiu Hospital. "用爱触动" Passion 易通卡挑战纪录活动，筹款所得捐献于广惠肇医院，同时我们打破以最多人在一个地方碰触易通卡的新加坡记录。

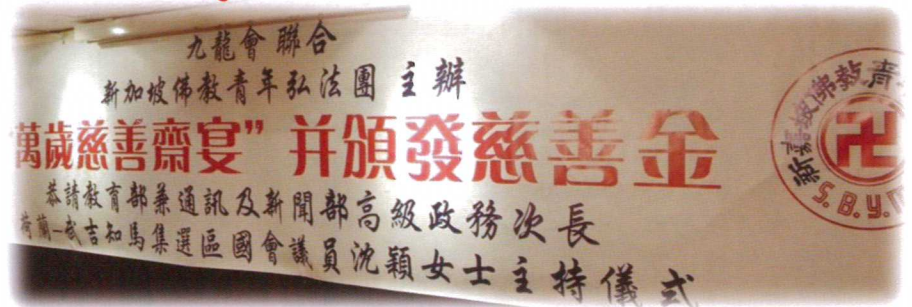


Longevity Vegetarian Banquet Charity Event 2013

「萬歲慈善齋宴2013」

九龍會與新加坡佛教青年弘發團聯辦「萬歲慈善齋宴 2013」假雲南園酒樓舉辦，邀請 300 位長者出席，除豐富齋宴亦會安排多項表演節目，旨意為一眾長者帶來一個愉快溫馨的晚上。扶貧助困，關愛孤寡傷弱老人，以敬老，養老，愛老，為本志，既溫馨，且健康，有意義，更開心。基層組織顧問，教育部兼通訊及新聞部高級政務次長-沈穎女士出席，共同為社會社群出一分力。

Kowloon Club & Singapore Buddhist Youth Mission Jointly Organized "Longevity Vegetarian Banquet cum Charity Event 2013" at Yunnan Garden Restaurant. We invited 300 elderly people to attend. In addition to a sumptuous vegetarian meal, we will also arrange a number of performances to bring the elderly a pleasant warm evening. Helping and respecting the elderly and the poor's is a meaningful deed and will bring us more happiness. Special Guest: Grassroots Adviser, Senior Parliamentary Secretary, Ministry of Communications and Information & Ministry of Education.



【CHILDREN - OUR FUTURE】 SOCCER CARNIVAL



本會於十二月十四日（星期六）聯同新加坡職業聯賽球會“芽龙国际”舉辦一個名為【Children - Our Future, Soccer Carnival】為東部四所中、小學籌辦助學金以獎勵低收入家庭學童努力學習。

On 14th December, Kowloon Club and Geylang International Football Club (GIFC) jointly organize a charity event 【Children - Our Future, Soccer Carnival】 to raise fund for bursary for the students from low-income families who school in four primary and secondary schools in the east.



九龍會高爾夫球慈善賽2013



九龍會高爾夫球慈善賽 2013, 于 2013 年 8 月 23 日 Raffles Country Club Singapore 舉行, 今年我們也繼續為新加坡智障人仕福利促進會(Minds Singapore) 籌募經費。是次出席人數達 160 人, 共籌得 S\$15,000。多謝各位支持。

Kowloon Club Charity Golf Tournament 2013 organized on 23 August 2013 at Raffles Country Club Singapore. This is our second time hosts this event for the underprivileged organization. This year we are continuing to raise funds for (MINDS Singapore) on this occasion. At this meaningful tournament event, we have totally 160 persons to attend, and raised funds S\$15,000. Thank you all for your supporting.



九龙会“移二代”活跃社团

联合早报 - 社会版 - 新汇点 于全版报导

新加坡的宗乡会馆与社团，人们脑海里浮现的，一般都是祖辈从中国南下南洋时，以各籍贯和姓氏分别设立自己的社团，维护移民群体的权益。不过，随着时代的迁移，这些传统社团所扮演的角色也随之变化，更多地成为新加坡的社会组织，在经济、文化、教育等领域发挥功能。

另一方面，随着来到新加坡的中国新移民日愈增加，相关的新移民社团组织也相继成立。而第一代移民的子女，受父母参加新移民社团的影响，也有一些同样活跃于社团。本期《新汇点》走访以香港新移民为主的九龙会，看他们的“移二代”如何参与社团活动。

九龙会会员陈沛聪今年26岁，在新加坡居住已近20年。从小在此受教育与成长的他，目前已是新加坡公民，不过因为来自香港，他与香港新移民社群仍保持密切联系，通过九龙会这个社团结交到很多相同背景的新加坡人。如今，很多像他这样的年轻香港移民，也一样通过九龙会主办的活动，与来自香港的社群维系着紧密联系，而其中一项重要的活动就是踢足球。

陈沛聪在九龙会中就非常活跃地参与足球队活动。他说：“我们有一个足球队，成员大概有60多人。我们每个周末会踢三场球，有时也会邀约外面的足球队一起踢。”

陈沛聪的父母当年刚来到新加坡时就加入九龙会，他也从小跟随着参与九龙会的各种活动。除了足球之外，九龙会有各类跨年龄跨兴趣的活动，让大家能通过这个平台进行交流。他说：“除了踢球之外，我们也有一些慈善活动，或是每月进行两三次聚会，我们也一起去野餐，基本上活动的种类很多，什么都有。”

陈沛聪说，有些活动虽然是由年轻人主办，或主要是年轻人参与，但他们社团的大部分活动主要还是家庭活动，大家不分年纪，一家大小都可以参加。

赵恺健 / 报道

新汇点 现在



九龙会“移二代”活跃社团

九龙会成员陈沛聪今年26岁，在新加坡居住已近20年。从小在此受教育与成长的他，目前已是新加坡公民，不过因为来自香港，他与香港新移民社群仍保持密切联系，通过九龙会这个社团结交到很多相同背景的新加坡人。如今，很多像他这样的年轻香港移民，也一样通过九龙会主办的活动，与来自香港的社群维系着紧密联系，而其中一项重要的活动就是踢足球。

陈沛聪在九龙会中就非常活跃地参与足球队活动。他说：“我们有一个足球队，成员大概有60多人。我们每个周末会踢三场球，有时也会邀约外面的足球队一起踢。”

陈沛聪的父母当年刚来到新加坡时就加入九龙会，他也从小跟随着参与九龙会的各种活动。除了足球之外，九龙会有各类跨年龄跨兴趣的活动，让大家能通过这个平台进行交流。他说：“除了踢球之外，我们也有一些慈善活动，或是每月进行两三次聚会，我们也一起去野餐，基本上活动的种类很多，什么都有。”

陈沛聪说，有些活动虽然是由年轻人主办，或主要是年轻人参与，但他们社团的大部分活动主要还是家庭活动，大家不分年纪，一家大小都可以参加。

赵恺健 / 报道

九龙会成员陈沛聪今年26岁，在新加坡居住已近20年。从小在此受教育与成长的他，目前已是新加坡公民，不过因为来自香港，他与香港新移民社群仍保持密切联系，通过九龙会这个社团结交到很多相同背景的新加坡人。如今，很多像他这样的年轻香港移民，也一样通过九龙会主办的活动，与来自香港的社群维系着紧密联系，而其中一项重要的活动就是踢足球。

陈沛聪在九龙会中就非常活跃地参与足球队活动。他说：“我们有一个足球队，成员大概有60多人。我们每个周末会踢三场球，有时也会邀约外面的足球队一起踢。”

陈沛聪的父母当年刚来到新加坡时就加入九龙会，他也从小跟随着参与九龙会的各种活动。除了足球之外，九龙会有各类跨年龄跨兴趣的活动，让大家能通过这个平台进行交流。他说：“除了踢球之外，我们也有一些慈善活动，或是每月进行两三次聚会，我们也一起去野餐，基本上活动的种类很多，什么都有。”

陈沛聪说，有些活动虽然是由年轻人主办，或主要是年轻人参与，但他们社团的大部分活动主要还是家庭活动，大家不分年纪，一家大小都可以参加。

赵恺健 / 报道

棕榈黄金海岸三天两晚逍遥游

3D2N Golden Palm Tree Resort & Spa Tour

本會舉辦外境遊前往馬來西亞。馬六甲及黃金海岸雪邦。黃金棕櫚海上渡假村位於馬來西亞西南部海岸線，正對麻六甲海峽的隱蔽水域，遠離塵囂，無敵海景盡收眼底，房間數共建有393間海上渡假屋，均為雙拼渡假村或聯排渡假村設計，與周圍自然生態環境渾然一體，有著異國情調的熱帶天堂，設計結構受了玻利維亞和馬爾地夫元素的影響採用了天然的混合材料，將巴里島熱帶氣息的理念融入風景如畫的設計裡。

中秋節燒烤晚會在東海岸公園 Mid-Autumn Festival BBQ@East Coast Park

慶祝中秋節，本會在東海岸公園舉辦燒烤晚會(BBQ)，當晚準備各樣豐富食物，各人親自動手燒烤食物外，本會更準備了熟食，以方便老少們能即時進食，不用為燒烤而張羅。當晚會員朋友們亦帶備一些喜愛的食物燒烤，燈籠，坐墊，等等…。大家與親朋好友共聚同慶佳節，延伸傳統節日添樂趣，在歡樂的環境下談天賞月。To Celebrate Mid-Autumn Festival, We organize the BBQ Night Events. We prepared enough foods for you for the barbecue. and also prepare the cooked food for the young and old. For those who would like to bring their own favorite foods to BBQ, that can suite themselves and can also bring along lanterns, cushions etc..... Joys to enjoy and celebrate this chinese traditional festival with families and friends to chat and moon watch.



潮州美食聞天下，美酒佳餚迎新年 Greet the New Year with Sumptuous Teochew Food & Fine Wine



"潮州美食聞天下，美酒佳餚迎新年！" 為迎接 2014 年的來臨，九龍會特聯繫了知名食肆「金龍船潮州酒家」設下潮州美食宴，與各會員好友一齊享用，風花雪月暢談一番！一同慶祝來臨的 2014 年新年，享受豐富潮州美食佳餚及免費品嚐法國紅酒。"Greet the New Year with Sumptuous Teochew Food and Fine Wine" To welcome the 2014 New Year, Kowloon Club has reserved tables for dinner and with the wonderful Teochew Foods and Fine Wine at the renown Kam Boat Teochew Restaurant. Club members and friends are welcomed to enjoy the sumptuous food and fine wine as well as celebrating the 2014 New Year.



九龍會代表在 "春到河畔"精彩演出

慶祝農曆新年，一年一度「春到河畔 - 宗鄉之夜」在濱海灣公園浮動舞台隆重舉行，陳文和先生代表九龍會出席，為活動粉墨登場演唱六首著名香港武俠電視劇主題曲串連而成的「武俠 Medley」，並得到新加坡太極盟友約三十五位師兄、姊以不同的刀、槍、劍、拳、扇配合演出，精彩絕倫。帶動全場氣氛。




〈獅城慶新春晚宴 2014〉春節聯歡晚宴 Kowloon Club Annual Dinner 2014

九龍會一年一度的春節聯歡晚宴〈獅城慶新春〉，定於2014年2月22日(星期六)假座 Yunnan garden Restaurant 雲南園酒樓舉行。雲南園酒樓座落於 Buona Vista, One-North, NTU Alumni Club，晚宴禮堂寬敞，典雅華麗，場地附設停車場。宴會特備過年佳餚美食，名貴獎品的幸運大抽獎，及各式精彩歌舞表演與遊戲節目等等，讓會員嘉賓們欣賞及參與，共享歡樂時刻，闔家團圓，歡慶新歲迎新春。


基層顧問，國會議員 **馬宝山先生** 蒞臨為我會擔任晚宴主禮嘉賓。我會更誠邀得到著名香港樂壇資深音樂人 **周啟生先生** 為特別表演嘉賓。

Kowloon Club will host its Annual Dinner 2014 (Lunar New Year Celebration Dinner) on 22 February 2014 (Saturday) in Yunnan Garden Restaurant at Buona Vista, One-North, NTU Alumni Club. Besides the sumptuous dinner, we will also have different kinds of performance for entertainment with fun and of course have a lucky draw.

We are honoured to have **Mr Mah Bow Tan**, Grassroots Adviser and Member of Parliament gracing this auspicious occasion as our Guest-of-Honour. We also have invited the Hong Kong Famous a veteran music producer and singer, **Mr. Chow Kai Sang Dominic** as our Special Guest. Join with your family and friends to share the joy and goodwill with us on this auspicious occasion.



特別表演嘉賓介紹：周啟生 (Chow Kai Sang, Dominic) 資深音樂人，香港流行樂教父顧嘉輝之徒弟，才華出眾。父親是粵語片甘草演員周吉之子，歌手周永恆的叔叔，姐姐是歌手周小君，名副其實是演藝世家。周啟生自小已參與樂隊演奏，二十歲當上亞視音樂總監，開始為多位歌手作曲，編曲及監製唱片，80年代監製作曲最多的創作人之一，其後更以歌手身份進軍樂壇，是由音樂師晉身為歌手的少數例子。



九龍會 <獅城慶新春2014> 聯歡晚會

🎵 🎵 🎵 節目表 🎵 🎵 🎵 (Date: 2014/02/22)

晚會司儀：Mr. Randy (陳文和先生), Ms Faith (陳婉琪小姐), Ms. Adeline (黃詠恬小姐)

時間	節目/表演	表演內容 / 嘉賓
7:00 – 7:25pm	會員及嘉賓入座	
7:25 – 7:30pm	全體賓客歡迎主禮嘉賓：基層顧問，國會議員 馬宝山先生 蒞臨	
7:30 pm	九龍會獅城慶新春2014聯歡晚會節目正式開始	
7:35 – 7:40pm	九龍會會長致詞	陳文平先生
7:40 – 7:45pm	主禮嘉賓致詞	基層顧問，國會議員 馬宝山先生
7:50 – 8:00pm	節目(1): 電子琴演奏	曲目：黃河協奏曲 (演出： 周啟生先生)
8:00 – 8:10pm	頒發獎座：傑出服務獎獎座	九龍會會長 陳文平先生 頒發
8:15 – 8:25pm	香港駐新加坡經濟貿易辦事處處長發表新推廣項目	方毅先生
8:25 – 8:35pm	幸運大抽獎：第一部份	九龍會 副會長頒發 (頒發者： 李志偉博士, 劉敏茵女士)
8:35 – 8:45pm	節目(2): 歌唱表演	華語歌曲 (演出： 陳婉琪小姐)
8:45 – 9:00pm	節目(3): 遊戲時段	合家歡遊戲 (演出： 黃詠恬小姐)
9:00 – 9:10pm	節目(4): 魔術表演	輕鬆小魔術表演 (演出： 陳文和先生, 陳婉琪小姐, 黃詠恬小姐)
9:00 – 9:20pm	新春祝酒	全體委員，名譽會長，嘉賓
9:20 – 9:40pm	節目(5): 歌唱表演	粵語歌曲 (演出： 周啟生先生)
9:45 – 9:55pm	幸運大抽獎：第二部份	九龍會 名譽會長頒發 (頒發者： 孫威先生)
9:55 – 10:00pm	節目(6): 遊戲時段	全場遊戲
10:05pm	新春晚宴及娛興節目完滿結束	

九龍會獅城慶新春聯歡晚會 2014 贊助名單

Sponsorship Acknowledgements 鳴謝各贊助商



Air Sino-Euro Associates Travel Pte Ltd

中欧航空游联盟有限公司



Cathay Pacific Airways Ltd

國泰航空公司



C & H Properties Pte Ltd

施誠地產



CKL Holdings Pte Ltd

謝欽利食品工業私人有限公司

中华人民共和国驻
新加坡共和国大使馆

Embassy of the People's Republic of
China in the Republic of Singapore

中华人民共和国驻新加坡
共和国大使馆



Far East Organization

遠東集團



Firstprint Pte Ltd

Firstprint Pte Ltd



GP Batteries International Limited

GP Batteries International Limited



Hong Kong Economic & Trade Office
(ASEAN)

香港駐新加坡經濟貿易辦事處



HONG KONG TOURISM BOARD

Hong Kong Tourism Board

香港旅遊局



Hung Fook Tong Singapore

鴻福堂新加坡



Mutual Benefits Realty Pte Ltd

群益物業私人有限公司



OCBC Premier Banking

OCBC Premier Banking

PACIFIC STAR

Pacific Star Group

Pacific Star Group

ASIA • MIDDLE EAST • EUROPE • NORTH AMERICA

PACIFIC STAR

Pacific Star Development Pte Ltd

Pacific Star Development Pte Ltd

ASIA • MIDDLE EAST • EUROPE • NORTH AMERICA



Sunshine Travel Pte Ltd

新加坡阳光旅游



Wen Way Investments Pte Ltd

文威投資有限公司

Special Thanks to the Sponsoring Guests 特別鳴謝贊助嘉賓

苗卫国 先生	孙威 先生	刘结红 女士
--------	-------	--------



Published by **Kowloon Club** All Rights Reserved

93 Toa Payoh Central, #05-02 Toa Payoh Central Community Building,
Singapore 319194 Tel: (65) 6440 9237 Fax: (65) 6348 4020

Website: <http://www.kowloonclub.org.sg> Email: info@kowloonclub.org.sg